



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 October 2015  
Russian  
Original: English

Семидесятая сессия  
Пункт 82 повестки дня  
**Программа помощи  
Организации Объединенных Наций в области  
преподавания, изучения, распространения и более  
широкого признания международного права**

### **Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права**

**Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 69/117 Генеральной Ассамблеи. В нем содержится информация об осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права в 2015 году, а также руководящих принципов и рекомендаций относительно осуществления Программы помощи в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов и информация об административных и финансовых последствиях.



## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	3
II. Осуществление Программы помощи в 2015 году .....	3
A. Программа стипендий в области международного права .....	3
B. Региональные курсы по международному праву Организации Объединенных Наций .....	5
C. Семинар по международному праву Организации Объединенных Наций для арабских государств .....	7
D. Африканский институт международного права .....	8
E. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву .....	9
F. Учебные материалы по международному праву .....	10
G. Настольные издательские системы .....	10
H. Распространение .....	11
I. Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права .....	12
III. Руководящие указания и рекомендации относительно осуществления Программы помощи в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов .....	12
IV. Административные и финансовые последствия осуществления Программы помощи .....	18
A. В 2015 году .....	18
B. В 2016–2017 годах .....	19
V. Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права .....	21
A. Членский состав .....	21
B. Рассмотрение доклада Генерального секретаря Конструктивным комитетом на его пятидесятой сессии .....	21
Приложение	
Веб-сайты Отдела кодификации .....	24

## I. Введение

1. В своей резолюции 69/117 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря осуществить в 2015 году виды деятельности, указанные в его докладах о Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (A/68/521 и A/69/516 и Add.1), представленных ей на ее шестьдесят восьмой и шестьдесят девятой сессиях. В пункте 26 этой же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении Программы помощи в 2015 году и после консультаций с Консультативным комитетом по Программе помощи представить рекомендации относительно Программы в последующие годы.

2. В настоящем докладе содержится информация, касающаяся осуществления Программы помощи в 2015 году, а также мероприятий, запланированных на 2016–2017 годы, и административных и финансовых последствий.

## II. Осуществление Программы помощи в 2015 году

3. Ответственность за осуществление Программы помощи несет Отдел кодификации Управления по правовым вопросам<sup>1</sup>. Отдел выполняет различные функции, такие как подготовка докладов Генерального секретаря и обслуживание Консультативного комитета и Шестого комитета в связи с соответствующим пунктом повестки дня. Он также занимается веб-сайтом Программы помощи.

### A. Программа стипендий в области международного права

4. В рамках Программы помощи Программа стипендий в области международного права обеспечивает наиболее всестороннюю подготовку юристов из развивающихся стран и стран с формирующейся экономикой по вопросам международного права, привлекая в этих целях ведущих ученых и специалистов-практиков<sup>2</sup>. В Академии международного права в Гааге стипендиаты прослушивают курс по международному публичному праву и участвуют в семинарах, организуемых Отделом кодификации по широкому кругу основных вопросов международного права. Для участников организуются также ознакомительные посещения.

---

<sup>1</sup> Информацию о других видах деятельности Управления по правовым вопросам см. в документах A/70/10, A/70/17 и A/70/74, а также на веб-сайте Договорной секции (<https://treaties.un.org>).

<sup>2</sup> С 2010 года Отдел кодификации осуществляет Программу стипендий в Гааге в качестве необходимой меры экономии в целях увеличения числа стипендий, предоставляемых за счет средств регулярного бюджета (см. A/65/514, пункт 12).

5. Мероприятия в рамках Программы стипендий в области международного права проходили в Гааге с 22 июня по 31 июля 2015 года. Для участия в Программе были отобраны в общей сложности 20 стипендиатов (4 мужчины и 16 женщин), а также один участник, которая оплачивала учебу на условиях самофинансирования (1 женщина)<sup>3</sup>.

6. В Гаагской академии были прочитаны следующие лекции (в хронологическом порядке): «Этика международного судебного разбирательства» (Ж.-П. Кот, судья, Международный трибунал по морскому праву); «Экспансия международного права» (общий курс) (Т. Тревес, профессор, Миланский университет, бывший судья Международного трибунала по морскому праву); «Насильственные перемещения лиц» (Х. Руис де Сантьяго, бывший представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев); «Подотчетность Организации Объединенных Наций в случае нарушений прав человека» (К. Чинкин, бывший преподаватель, Лондонская школа экономики); «Делегирование полномочий международными организациями» (П.Я. Кёйпер, профессор, Университет Амстердама); «Антиконституционная смена правительства и международное право» (Р. Бен Ачур, судья, Африканский суд по правам человека и народов); «Международные договоры по вопросам ядерного нераспространения, недавние события» (М. Асада, профессор, Университет Киото) и «Международные обязательства» (П. Даржан, профессор, Университет Лувена).

7. Отдел кодификации организовал семинары по следующим темам (в хронологическом порядке): «Наследие второй конференции Организации Объединенных Наций по правам человека (1993–2015 годы)» (А.А. Кансаду Триндади, судья, Международный Суд, и бывший председатель Межамериканского суда по правам человека); «Введение в международное право» (Г. Нолте, профессор, Университет Гумбольдта, и член Комиссии международного права); «Международные стандарты в области прав человека» (сэр Н. Родли, профессор, Университет Эссекса, а также член и бывший Председатель Комитета по правам человека); «Институты и законотворчество Организации Объединенных Наций» (Х. Дрейфельдт Лене, сотрудник по правовым вопросам, Отдел кодификации, Управление по правовым вопросам); «Мирное разрешение международных споров» и «Работа Комиссии международного права» (Л. Кафлиш, почетный профессор Института высших исследований по международным проблемам и проблемам развития и член Комиссии международного права); «Международный мир и безопасность» (сэр М. Вуд, старший научный сотрудник, Центр им. Лаутерпахта, Кембриджский университет, и член Комиссии международного права); «Право международных договоров» и «Ответственность государств» (П. Бодо-Ливинек, профессор, Парижский университет 8,

<sup>3</sup> Всего на 20 стипендий было получено около 600 заявок от 114 государств-членов и одного государства-нечлена. Стипендиаты представляли следующие государства-члены: Афганистан, Бразилию, бывшую югославскую Республику Македония, Гайану, Гондурас, Йемен, Ирак, Колумбию, Кыргызстан, Либерию, Малайзию, Мьянму, Нигерию, Пакистан, Сальвадор, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сьерра-Леоне и Шри-Ланку. Один из участников был из Государства Палестина, не являющегося членом. Кроме того, в Программе стипендий один человек из Саудовской Аравии участвовал на условиях самофинансирования. В число участников входили юристы, работающие на различные правительственные ведомства (министерства иностранных дел и юстиции, а также парламенты), региональные организации (Африканский союз, Лига арабских государств и Организация восточнокарибских государств), а также академические институты.

Венсенн-Сен-Дени); «Учебный судебный процесс» (Дж. Донохью, судья, Международный Суд); «Морское право» (М. Телалян, советник по правовым вопросам, Руководитель правового департамента, министерство иностранных дел Греции); «Международные организации» и «Международное гуманитарное право» (Л. Буассон де Шазурн, профессор, Женевский университет); «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (К. Риордан, заместитель главного судьи военного трибунала, заместитель генерального адвоката и лектор, Веллингтонский университет Виктории); «Право международной торговли» и «Международное инвестиционное право» (М.М. Мбенге, профессор, Женевский университет) и «Интересы сообщества в международном праве» (Д. Стюарт, сотрудник по правовым вопросам, Отдел кодификации, Управление по правовым вопросам).

8. Были организованы ознакомительные поездки в Международный Суд, Международный уголовный суд, Международный трибунал по бывшей Югославии и Постоянную палату третейского суда, старшие сотрудники которых выступили перед участниками с краткими сообщениями.

## **В. Региональные курсы по международному праву Организации Объединенных Наций**

9. В рамках Региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву ведущие ученые и специалисты-практики предоставляют учебную подготовку высокого качества по широкому кругу важнейших вопросов международного права, а также по конкретным темам, представляющим особый интерес для стран конкретного региона. Учитывая ограниченное число участников, которые могут быть охвачены Программой стипендий в области международного права, региональные курсы являются важным механизмом расширения возможностей в области подготовки по международному праву для молодых юристов из развивающихся стран в рамках Программы помощи. Региональные курсы предоставляют также участникам возможность сосредоточить внимание на современных проблемах международного права, вызывающих общую обеспокоенность в регионе, в целях содействия росту взаимопонимания и сотрудничества по таким проблемам.

### **1. Африка**

10. Региональный курс по международному праву для Африки был проведен в Экономической комиссии для Африки в Эфиопии с 2 по 27 февраля 2015 года. Курс прослушал в общей сложности 31 человек (16 мужчин и 15 женщин), в том числе 20 стипендиатов и 11 человек, оплативших свое обучение на условиях самофинансирования<sup>4</sup>. Кроме того, один сотрудник (мужчи-

<sup>4</sup> От кандидатов из 42 государств-членов Организации Объединенных Наций было получено приблизительно 200 заявлений. Участники представляли следующие государства-члены: Алжир, Ботсвану, Гамбию, Гану, Египет, Замбию, Зимбабве, Кению, Лесото, Мавританию, Малави, Мали, Намибию, Нигерию, Объединенную Республику Танзания, Руанду, Свазиленд, Сомали, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганду, Эфиопию и Южный Судан. В число участников входили юристы, работающие на различные правительственные учреждения (включая министерства иностранных дел, министерства юстиции и министерства обороны, канцелярии генеральных прокуроров и парламенты), региональные организации (включая Африканский союз и Лигу арабских государств) и учебные заведения.

на) из Экономической комиссии для Африки прослушал в качестве наблюдателя лекции по вопросам права международной торговли и инвестиционного права.

11. В рамках Регионального курса были организованы следующие семинары (в хронологическом порядке): «Введение в международное право» (Ш. Мерфи, профессор, Школа права Университета Джорджа Вашингтона, и член Комиссии международного права); «Вводный курс по праву и институтам Африканского союза» (А. Киланги, декан факультета права, Сент-Августинский университет Танзании, и председатель Комиссии международного права Африканского союза); «Право международной торговли» (М.М. Мбенге, профессор, Женевский университет); «Международные организации» и «Международное экологическое право» (Л. Буассон де Шазурн, профессор, Женевский университет); «Интересы сообщества в международном праве» (Д. Стюарт, сотрудник по правовым вопросам, Отдел кодификации, Управление по правовым вопросам); «Международное инвестиционное право» (Дж. Донохью, судья, Международный Суд); «Самоопределение в международном праве» и «Африка и международное право в XXI веке» (А. Юсуф, Вице-Председатель, Международный Суд); «Право международных договоров» и «Ответственность государств» (С. Виллалпандо, начальник, Договорная секция, Управление по правовым вопросам); «Международные стандарты в области прав человека» (Ф. Угергуз, судья, Африканский суд по правам человека и народов); «Международный мир и безопасность» и «Кодификация и прогрессивное развитие международного права: работа Комиссии международного права (Д. Глади, профессор, Университет Претории, и член Комиссии международного права); «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (К. Риордан, заместитель главного судьи военного трибунала, заместитель генерального адвоката и лектор, Веллингтонский университет Виктории); «Морское право» (Т. Тревес, профессор, Университет Милана, и бывший судья Международного трибунала по морскому праву); и «Мирное разрешение международных споров» (Б. Дейли, заместитель генерального секретаря и старший юрисконсульт, Постоянная палата третейского суда).

12. Было организовано ознакомительное посещение Африканского союза в Аддис-Абебе. Кроме того, одна из лекций была прочитана на юридическом факультете Университета Аддис-Абебы.

## **2. Азиатско-Тихоокеанский регион**

13. Из-за недостаточности финансовых средств на 2015 год проведение Регионального курса по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона запланировано не было.

## **3. Латинская Америка и Карибский бассейн**

14. Из-за недостаточности финансовых средств на 2015 год проведение Регионального курса по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна запланировано не было.

#### **4. Постоянные места проведения Региональных курсов по международному праву**

15. В связи с ростом спроса на подготовку в области международного права Отдел кодификации рассмотрел возможность определения постоянных мест проведения Региональных курсов по международному праву, с тем чтобы упростить организацию этих курсов на регулярной основе в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке и Карибском бассейне. При наличии таких постоянных мест повысится эффективность организации Региональных курсов, будет обеспечена экономия средств и снизится вероятность их отмены, но при этом сохранится возможность проведения курсов в другом месте.

16. Региональные курсы по международному праву для Африки пять раз успешно проводились в Эфиопии — в 2011–2015 годах. Эфиопия заключила необходимое соглашение с принимающей страной и будет подходящим местом для проведения Регионального курса для Африки.

17. В Таиланде в 1986, 2005 и 2012 годах были успешно проведены три Региональных курса по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона. Региональные курсы, которые были запланированы на 2013 и 2014 годы, были отменены из-за нехватки средств. Таиланд может стать подходящей страной для проведения Регионального курса для Азиатско-Тихоокеанского региона после заключения с этой целью соглашения с принимающей страной.

18. Региональный курс по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна, который планировалось провести в Уругвае в 2014 году, был отменен из-за нехватки средств. В июне 2015 года Отдел кодификации провел успешную плановую миссию в Монтевидео по вопросу о Региональном курсе, который будет проведен в 2016 году при наличии достаточных средств. Уругвай заключил необходимое соглашение с принимающей страной и будет подходящим местом для проведения Регионального курса для Латинской Америки и Карибского бассейна. Коста-Рика может также стать подходящей страной для проведения Регионального курса после заключения необходимого соглашения с принимающей страной.

#### **С. Семинар по международному праву Организации Объединенных Наций для арабских государств**

19. Семинар по международному праву Организации Объединенных Наций для арабских государств организован Отделом кодификации в сотрудничестве с правительством Египта и Лиги арабских государств. Информация о семинаре была доведена до сведения Консультативного комитета на неформальном брифинге, созванном Председателем 30 апреля 2015 года. Отдел кодификации провел успешную плановую миссию для семинара в Каире в июне 2015 года. Египет заключил необходимое соглашение с принимающей страной. Семинар запланирован к проведению в Египте с 15 по 19 ноября 2015 года. В рамках семинара ведущие ученые и специалисты-практики предоставят учебную подготовку высокого качества по некоторым важнейшим вопросам международного права, а также по конкретным темам, представляющим особый интерес для соответствующих стран. Семинар также предоставит участникам возможность сосредоточить внимание на современных проблемах международного права,

вызывающих общий интерес для соответствующих стран, в целях содействия росту взаимопонимания и сотрудничества по таким проблемам.

20. Курсы для семинара по международному праву Организации Объединенных Наций для арабских государств будут следующими (в хронологическом порядке): «Важность международного права для арабских государств» и «Самоопределение в международном праве» (А. Юсуф, Вице-Председатель, Международный Суд); «Международное право» (Ш. Мерфи, профессор, Школа права Университета Джорджа Вашингтона, член Комиссии международного права); «Международные стандарты в области прав человека» (сэр Н. Родли, профессор, Эссекский университет, а также член и бывший Председатель Комитета по правам человека); а также «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (К. Риордан, главный судья военного трибунала и генеральный адвокат, а также лектор, Веллингтонский университет Виктории). Кроме того, будут организованы брифинги по следующим вопросам: «Введение в работу Комиссии международного права» и «Вводная информация о Лиге арабских государств» (Х. Хассуна, посол, член Комиссии международного права); а также «Преступления против человечности» (С. Мерфи).

21. Семинар финансируется за счет добровольных взносов соответствующих стран.

#### **D. Африканский институт международного права**

22. Африканский институт международного права содействует преподаванию и распространению и углубленному исследованию международного права, права Африканского союза и других региональных организаций; обеспечивает наращивание потенциала юридических факультетов университетов стран Африки посредством укрепления их научно-исследовательского и преподавательского потенциала в области международного права; и выполняет функции экспертно-аналитического центра для африканских континентальных и региональных организаций в области международного права. В соответствии с резолюцией 69/17 Отдел кодификации продолжал сотрудничать и обеспечивать ориентацию для Африканского института международного права в Аруше, по его просьбе, относительно создания его научно-исследовательской библиотеки для африканских ученых и специалистов-практиков, а также проведения учебных семинаров по конкретным вопросам международного права и норм Африканского союза для правительственных должностных лиц и специалистов-практиков<sup>5</sup>. В этой связи Секретарь Консультативного комитета по Программе помощи присутствовал на открытии Института, состоявшемся в Арушском международном конференционном центре 16 февраля 2015 года для организации начала чтения первого учебного курса на тему «Двусторонние инвестиционные договоры и арбитраж». Отдел кодификации вынес рекомендации для планирования и организации этого учебного курса.

<sup>5</sup> Более подробная информация о деятельности Африканского института международного права и его учебных семинарах содержится на сайте [www.aiil-iadi.org](http://www.aiil-iadi.org).

## **Е. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву**

23. Традиционные учебные курсы предоставляют уникальные возможности с точки зрения содействия всестороннему обсуждению, взаимодействию и сотрудничеству между участниками. С учетом повышения спроса на подготовку в области международного права, который нельзя было удовлетворить только в рамках его традиционных учебных курсов, Отдел кодификации в 2008 году создал Библиотеку аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву. Библиотека аудиовизуальных материалов позволяет Организации Объединенных Наций относительно недорого обеспечивать высококачественную подготовку неограниченного числа отдельных лиц и учреждений в странах всего мира с помощью Интернета.

24. Библиотека аудиовизуальных материалов представляет собой виртуальный и научно-исследовательский центр, в ее развитии задействовано свыше 300 ведущих ученых, судей и специалистов-практиков в области международного права, представляющих различные страны и правовые системы, которые предоставляют свои материалы для ее трех основных разделов — «Курс лекций», «Исторические архивы» и «Научно-исследовательская библиотека». Раздел «Курс лекций» насчитывает почти 400 лекций, сопровождаемых перечнями смежных материалов со ссылками на справочные документы, доступные в онлайн-режиме. Раздел «Курс лекций» содержит индивидуальные лекции по широкому кругу конкретных тем международного права, а также серию лекций, посвященных основным темам международного права. Эти серии лекций и смежные юридические материалы призваны обеспечить более всеобъемлющий образовательный ресурс для академических учреждений и правительственных учебных центров в развивающихся странах. В разделе «Исторические архивы» содержатся вступительные замечания ведущих авторитетных специалистов по практическим 100 правовым документам<sup>6</sup>. Научно-исследовательская библиотека — это богатая, доступная в интерактивном режиме библиотека, включающая договоры, материалы судебной практики, публикации, документы, научные труды и учебные материалы.

25. Библиотекой аудиовизуальных материалов со времени ее создания в 2008 году воспользовалось более 1,3 миллиона человек в 193 государствах-членах и государствах-нечленах. Библиотека создавалась прежде всего для юристов из развивающихся стран<sup>7</sup>. Однако ее материалами по-прежнему пользуются главным образом юристы из развитых стран. Немногочисленность пользователей в развивающихся странах объясняется недостаточной осведомленностью об этом ресурсе и отсутствием определенных технических возможностей в плане наличия компьютеров, электричества и надежного высокоскоростного Интернета. В настоящее время Отдел изучает возможность того, чтобы сделать лекции из раздела «Курс лекций» более доступным в качестве подкастов или в другом скачиваемом формате, с тем чтобы они были более доступными для потребителей, испытывающих проблемы при их воспроизведе-

<sup>6</sup> Переводы правовых материалов для раздела «Исторические архивы» и «Курс лекций» были предоставлены на всех официальных языках Организации.

<sup>7</sup> К ресурсам Библиотеки аудиовизуальных материалов обратились порядка 95 000 пользователей в Африке, 330 000 в Азиатско-Тихоокеанском регионе и 73 000 в Латинской Америке и Карибском бассейне.

нии в развивающихся странах. Кроме того, Отдел кодификации в настоящее время продолжает изучать возможность предоставления компакт-дисков с записями лекций юридическим факультетам или институтам в развивающихся странах, по их просьбе и при наличии средств.

26. В целях популяризации Библиотеки аудиовизуальных материалов представители Отдела кодификации выступали с презентациями, посвященными Библиотеке аудиовизуальных материалов, во время регионального курса по международному праву в Эфиопии и в рамках Программы стипендий в области международного права в Нидерландах.

## **Е. Учебные материалы по международному праву**

27. Для своих учебных курсов по международному праву Отдел кодификации осуществляет поиск, сбор и подготовку материалов по правовой тематике в печатной форме в консультации с лекторами<sup>8</sup>. Помимо этого, чтобы облегчить электронный поиск для участников из развивающихся стран с ограниченным доступом к Интернету, им были предоставлены компакт-диски и флэш-накопители USB с учебными материалами и публикациями по правовой тематике Отдела, а также другими материалами по международному праву. С учебными материалами также можно ознакомиться на веб-сайте соответствующего учебного курса на веб-сайтах Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву. В настоящее время Отдел кодификации готовит справочник по международному праву на английском и французском языках, содержащий подборку правовых материалов, для его учебных курсов для распространения среди академических институтов и правительственных учебных центров в развивающихся странах. Кроме того, изучается возможность сотрудничества с университетами и задействования помощи интернов и помощников по исследовательской работе для подготовки изданий этого справочника на других официальных языках.

## **Г. Настольные издательские системы**

28. В 2003 году Отдел кодификации начал на добровольной основе и при наличии ресурсов использовать настольные издательские системы для ускорения выпуска некоторых из его юридических публикаций и обеспечения своевременного доступа к ним для международного правового сообщества. К 2013 году Отдел кодификации успешно ликвидировал отставание вплоть до пяти лет с выпуском некоторых из его публикаций<sup>9</sup>. В 2014 году Отдел кодифи-

<sup>8</sup> В 2015 году Отдел кодификации подготовил учебные материалы для Программы стипендий в области международного права и регионального курса по международному праву для Африки. Он желает выразить свою признательность Международному институту по вопросам устойчивого развития, издательствам Журнала международного права — Ключе и «Оксфорд юниверсити пресс» за использование научных трудов для академических целей как части учебных материалов, предоставляемых участникам во время курсов.

<sup>9</sup> Отставание было устранено в отношении следующих публикаций: «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций»; «Законодательная серия Организации Объединенных Наций»; «Краткое изложение решений, консультативных заключений и

кации прекратил использование настольных издательских систем из-за нехватки ресурсов (необходимых материалов и персонала) после упразднения в том году одной должности категории общего обслуживания. Поэтому в 2014 или в 2015 году ни одна из публикаций, перечисленных в пункте 41 документа A/68/521, не вышла. В своей резолюции 69/117 Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение по поводу инициативы Отдела кодификации по использованию настольных издательских средств в 2003–2013 годах, что в значительной степени способствовало своевременному выпуску его юридических изданий, и рекомендовала изыскать необходимые ресурсы, с тем чтобы возобновить эту успешную инициативу<sup>10</sup>. Отдел кодификации продолжит изучение возможности возобновления использования настольных издательских систем в отношении одной или нескольких из его публикаций в зависимости от наличия ресурсов.

## **Н. Распространение**

29. Распространение публикаций и информации правового характера через Интернет и с помощью других электронных средств призвано восполнить недостаток документов в печатной форме, однако это не умаляет уникальной ценности печатных материалов, используемых в научной и учебной работе по правовой тематике, особенно юристами в развивающихся странах, где доступ к Интернету ограничен. Эти материалы предоставляются бесплатно через Интернет для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права (см. приложение).

## **I. Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права<sup>11</sup>**

30. Стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права на 2015 год была присуждена в январе 2015 года кандидату от Соломоновых Островов из средств, полученных за счет добровольных взносов. Объем средств для этой стипендии составит, как ожидается, около 51 200 долл. США (включая расходы на вспомогательное обслуживание программы и обязательный резервный фонд). Окончательный объем расходов на каждую стипендию

---

постановлений Международного Суда»; «Доклады о решениях международных арбитражных органов»; и «Работа Комиссии международного права» (тома 1 и 2).

<sup>10</sup> См. также резолюции Генеральной Ассамблеи 64/113 от 16 декабря 2009 года, 65/25 от 6 декабря 2010 года, 66/97 от 9 декабря 2011 года, 67/91 от 14 декабря 2012 года и 68/110 от 16 декабря 2013 года.

<sup>11</sup> Административная помощь, первоначально предоставлявшаяся Отделом кодификации в 1980-х годах и в начале 1990-х годов, постепенно сократилась после создания в рамках Управления по правовым вопросам постоянного органа — Отдела по вопросам океана и морскому праву, на который возложена ответственность за вопросы, касающиеся морского права, включая создание технического потенциала, с тем чтобы избежать дублирования в работе и обеспечить надлежащее предоставление этой стипендии. В последние годы этой стипендией занимается исключительно Отдел по вопросам океана и морскому праву в рамках своей деятельности по укреплению технического потенциала применительно к морскому праву. Дополнительная информация о мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе будет представлена в годовом докладе Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве, который будет рассматриваться по пункту повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право».

зависит от нескольких сильно меняющихся факторов, в том числе ставки суточных в применимых городах принимающих институтов, обменных курсов валют, стоимости авиабилетов и сроков предоставления стипендий. Этим обусловлены различия в расходах на стипендии из года в год, которые могут варьироваться приблизительно от 50 000 до 70 000 долл. США.

### **III. Руководящие указания и рекомендации относительно осуществления Программы помощи в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов**

31. В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов Отдел кодификации планирует провести указанные ниже мероприятия.

#### *Программа стипендий в области международного права*

32. *Программа стипендий в области международного права*: на период шести недель как минимум для 20 стипендиатов в Гааге начиная с июня 2016 года и 2017 году. Кроме того, может быть допущен один участник, оплачивающий учебу на условиях самофинансирования. Отдел кодификации будет и впредь выполнять все задачи, связанные с организацией и административным управлением Программой стипендий, если он будет располагать необходимыми ресурсами<sup>12</sup>.

33. В 2016 году организованные Отделом кодификации семинары будут посвящены следующим темам (в алфавитном порядке по фамилии лектора): «Ответственность государств» (П. Бодо-Ливиник, профессор, Парижский университет 8, Винсенн-сен-Дени); «Международное экологическое право» и «Международные организации» (Л. Буассон де Шазурн, профессор, Женевский университет); «Мирное разрешение международных споров» (О. Кортан, профессор, Свободный университет Брюсселя, директор Центра международного права и социологии, применяемой по международному праву); «Морское право» (Ж.-П. Кот, судья, Международный трибунал по морскому праву); «Введение в международное право» и «Работа Комиссии международного права» (М. Форто, профессор, университет Западный Париж, Нантер-ля-Дефанс, и член Комиссии международного права); «Международное уголовное право» (О. де Фрувий, профессор, Парижский университет 2, Пантеон-Асса, директор Центра по исследованию прав человека и гуманитарного права); «Международный мир и безопасность» (М. Коуэн, профессор, Институт высших исследований по международным проблемам и проблемам развития); «Право международной торговли» и «Международное инвестиционное право» (М.М. Мбенге, профессор, Женевский университет); «Международное гуманитарное право» (М. Сассоли, профессор, Женевский университет, директор Департамента международного публичного права и международных организаций); «Международные стандарты в области прав человека» (Л.-А. Сицилианос, судья, Европейский суд по правам человека); и «Права

<sup>12</sup> С 2010 года Отдел кодификации осуществляет программу стипендий в Гааге в качестве необходимой меры экономии в целях увеличения числа стипендий, предоставляемых за счет средств регулярного бюджета (см. A/65/514, пункт 12).

международных договоров» (С. Виллалпандо, начальник Договорной секции, Управление по правовым вопросам).

*Региональные курсы по международному праву Организации Объединенных Наций*

34. *Региональный курс по международному праву для Африки:* на период четырех недель для как минимум 20 стипендиатов в Эфиопии в феврале 2016 года и 2017 году. Дополнительные стипендии могут быть присуждены с учетом имеющихся добровольных взносов. Кроме того, участие в учебе могут принимать лица, обучающиеся на условиях самофинансирования.

35. В 2016 году темы семинаров, организованных Отделом кодификации, будут следующими (в алфавитном порядке по фамилии лектора): «Международные организации» и «Международное экологическое право» (Л. Буассон де Шазурн, профессор, Женевский университет); «Мирное разрешение международных споров» (Б. Дейли, заместитель Генерального секретаря и главный юрисконсульт, Постоянная палата третейского суда); «Международное инвестиционное право» (Дж. Донохью, судья, Международный Суд); «Право международной торговли» и «Право и институты Африканского союза» (М.М. Мбенге, профессор, Женевский университет); «Введение в международное право» (Г. Нолте, профессор, Университет Гумбольдта, и член Комиссии международного права); «Морское право» (Н. Орал, профессор, Университет "Istanbul Bilgi", юридический факультет); «Международные стандарты в области прав человека» (Ф. Огиргуз, судья, Африканский суд по правам человека и народов); «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (К. Риордан, главный судья военного трибунала и генеральный адвокат, а также лектор, Веллингтонский университет Виктории); «Работа Комиссии международного права» и «Международный мир и безопасность» (Д. Глади, профессор, Университет Претории, и член Комиссии международного права); «Право международных договоров» и «Ответственность государств» (С. Виллалпандо, начальник Договорной секции, Управление по правовым вопросам); и «Самоопределение в международном праве» и «Африка и международное право в XXI веке» (А. Юсуф, Вице-Председатель, Международный Суд).

36. *Региональный курс по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона:* в течение четырех недель для минимум 20 стипендиатов в Таиланде в ноябре 2016 года и 2017 году. При наличии добровольных взносов могут присуждаться дополнительные стипендии. Кроме того, пройти учебу могут также участники, обучающиеся на условиях самофинансирования.

37. В 2016 году темы семинаров, организованных Отделом кодификации, будут следующие (в алфавитном порядке по фамилии лектора): «Международное экологическое право» и «Международные организации» (Л. Буассон де Шазурн, профессор, Женевский университет); «Мирное разрешение международных споров» (Б. Дейли, заместитель Генерального секретаря и главный юрисконсульт, Постоянная палата третейского суда); «Право международной торговли» и «Международное инвестиционное право» (М.М. Мбенге, профессор, Женевский университет); «Международное право в области прав человека» (В. Мунтабхорн, профессор, Университет им. Чулалонгкорна); «Морское право» и «Работа Комиссии международного права» (Ш. Мерфи, профессор,

Школа права Университета Джорджа Вашингтона, член Комиссии международного права); «Важность международного права для Азиатско-Тихоокеанского региона в XXI веке» и «Гуманитарная безопасность» (Х. Овада, судья, Международный Суд); «Введение в международное право» (А. Пелле, почетный профессор, университет Западный Париж, Нантер-ля-Дефанс, и бывший член Комиссии международного права); «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (К. Риордан, главный судья военного трибунала и генеральный адвокат, а также лектор, Веллингтонский университет Виктории); «Право международных договоров», «Ответственность государств» и «Международные организации» (С. Виллалпандо, начальник Договорной секции, Управление по правовым вопросам) и «Международный мир и безопасность» (Сэр М. Вуд, старший научный сотрудник, Центр международного права им. Лаутерпахта, Кембриджский университет, и член Комиссии международного права).

38. *Региональный курс по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна*: в течение периода четырех недель для как минимум 20 стипендиатов в Уругвае в апреле 2016 года и 2017 году или, возможно, в Коста-Рике в 2017 году при условии заключения соглашения с принимающей страной. Дополнительные стипендии могут выделяться при наличии добровольных взносов. Кроме того, курс могут прослушать участники, оплачивающие учебу на условиях самофинансирования.

39. В 2016 году темы семинаров, организованных Отделом кодификации, были следующими (в алфавитном порядке по фамилии лектора): «Международное экологическое право и международные водотоки» (Л. Буассон де Шазурн, профессор, Женевский университет); «Мирное разрешение международных споров» (Л. Кафриш, почетный профессор, Институт исследований по международным проблемам и проблемам развития, и член Комиссии международного права); «Вклад латиноамериканской доктрины в развитие международного права» и «Международные стандарты в области прав человека» (А.А. Кансаду Триндади, судья, Международный Суд, и бывший Председатель Межамериканского суда по правам человека); «Международный мир и безопасность» (М. Коуэн, профессор, Институт высших исследований по международным проблемам и проблемам развития); «Право международной торговли» и «Международное инвестиционное право» (М.М. Мбенге, профессор, Женевский университет); «Введение в международное право» (М. Пинто, профессор и декан, юридический факультет Университета Буэнос-Айреса); «Работа Комиссии международного права» и «Введение в право и институты Организации американских государств» (М. Васкес-Бермудес, посол и альтернативный представитель Эквадора при Организации американских государств и член Комиссии международного права); «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (К. Риордан, главный судья военного трибунала и генеральный адвокат, а также лектор, Веллингтонский университет Виктории); «Морское право» (Т. Тревес, профессор, Университет Милана, и бывший судья, Международный трибунал по морскому праву); и «Право международных договоров», «Ответственность государств» и «Международные организации» (С. Виллалпандо, начальник Договорной секции, Управление по правовым вопросам).

*Семинар по международному праву Организации Объединенных Наций для арабских государств*

40. Отдел кодификации планирует продолжать сотрудничество с принимающей страной, Египтом, и Лигой арабских государств в целях проведения двухнедельного семинара в Египте в сентябре 2016 года и 2017 году при условии, что соответствующие страны выделяют средства.

*Африканский институт международного права*

41. Отдел кодификации планирует продолжать сотрудничать и обеспечивать ориентацию Африканского института международного права, по его просьбе, в отношении создания его научно-исследовательской библиотеки, организации его учебных курсов и наращивания потенциала для факультетов права в африканских университетах. Африканский институт решил сосредоточить свои учебные курсы, которые будут проводиться на английском и французском языках, на следующих специализированных областях: а) переговоры и заключение двусторонних инвестиционных договоров и арбитраж; b) делимитация сухопутной территории, морских пространств и рек и озер; c) право Африканского союза и право региональных организаций; d) переговоры и заключение контрактов по вопросам природных ресурсов в добывающем секторе; e) обучение по вопросам прав человека для сотрудника судебных органов и старших юрисконсультов в Африке; f) международное уголовное право и Африка; g) международное судебное разбирательство; h) механизмы и процедуры урегулирования международных споров; и i) разработка проектов международных соглашений и контрактов. Кроме того, Африканский институт планирует провести семинар по международному праву в Гане для преподавателей из африканских университетов в целях содействия наращиванию потенциала по всему региону.

42. Будут соблюдаться руководящие принципы, зафиксированные в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, в частности касающиеся желательности использования по максимуму ресурсов (финансовых и в натуре), а также средств обслуживания, выделяемых государствами-членами, международными и региональными организациями, академическими институтами, физическими лицами и другими с учетом необходимости при назначении высококвалифицированных лекторов для программ стипендий обеспечения представительства главных правовых систем и баланса между различными географическими регионами с учетом финансовых ограничений. Отдел кодификации будет продолжать приглашать видных ученых и специалистов-практиков в области международного права из различных регионов и правовых систем для участия в качестве лекторов, а также включать широкий диапазон основных тем международного права в стандартные планы своих учебных курсов, с тем чтобы поддерживать наивысшие стандарты академического профессионализма и уникальную практическую ценность учебных курсов и многокультурный образовательный опыт с точки зрения различных регионов и правовых систем, а также более всеобъемлющую подготовку в области международного права, какая возможна с учетом ограниченной продолжительности курсов, в интересах всех участников различных учебных курсов.

*Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву*

43. Отдел кодификации планирует и далее развивать Библиотеку аудиовизуальных материалов. Отдел кодификации будет продолжать записывать новые лекции для «курса лекций» в Нью-Йорке и на выезде в различных странах. По запросу, диски с записями лекций могут предоставляться академическим учреждениям или правительственным учебным центрам в развивающихся странах. Отдел будет стремиться к тому, чтобы тексты лекций «Курса лекций» были доступны как подкасты или в другом скачиваемом формате, с тем чтобы они были более доступны потребителям, которые не имеют надежного высокоскоростного доступа к Интернету, особенно в развивающихся странах. Отдел будет также готовить юридические и аудиовизуальные материалы, касающиеся правовых документов, для «Исторических архивов» и добавлять новые правовые материалы в «Научно-исследовательскую библиотеку». Он также будет представлять новые правовые материалы для «Исторических архивов» и «Курса лекций» для письменного перевода на все официальные языки Организации (в общей сложности 400 страниц). Презентации Библиотеки аудиовизуальных материалов будут организовываться и проводиться в различных странах в целях расширения масштабов распространения, особенно среди юристов в развивающихся странах. Кроме того, может потребоваться места хранения для аудиовизуальных материалов.

*Учебные материалы по международному праву*

44. Отдел кодификации также планирует осуществлять поиск, сбор и подготовку материалов по правовой тематике в электронной и печатной формах для своих учебных курсов по международному праву. Отдел кодификации также планирует подготовить справочник по международному праву, содержащий юридические материалы для его учебных курсов и для распространения среди академических институтов и правительственных учебных центров в развивающихся странах<sup>13</sup>.

*Настольные издательские системы*

45. В 2016–2017 годах Отдел кодификации будет продолжать изучать возможность возобновления использования настольных издательских систем для публикации одного или нескольких следующих изданий в зависимости от имеющихся ресурсов:

а) *Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 2014, 2015 и 2016 годы* (каждое издание из 520 страниц), согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи 1814 (XVII) и 3006 (XXVII)<sup>14</sup>;

б) *Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций: Специальное издание*, содержащее отдельные юридические заключения (600 страниц), согласно резолюции 69/117<sup>15</sup>;

<sup>13</sup> См. резолюцию 69/117, пункт 10, а также доклад Генерального секретаря о Программе помощи (A/68/521, пункт 42(b) (подлинный текст на английском и французском языках).

<sup>14</sup> Английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.

<sup>15</sup> См. резолюцию 69/117, пункт 10, и документ A/68/521, пункт 42(a). Это Специальное издание будет содержать тексты юридических заключений, которые по-прежнему имеют

с) *Законодательная серия Организации Объединенных Наций, Материалы об ответственности государств за международно-противоправные деяния* (2-е издание), том 27 (600 страниц), согласно резолюции 69/117<sup>16</sup>;

d) *Доклады о решениях международных арбитражных органов*, том XXXI и том XXXII (600 стр.), согласно резолюциям 487 (V), 69/117 и 69/118<sup>17</sup>;

e) *Решения, консультативные заключения и постановления Международного Суда* (2013–2017 годы) (предварительные письменные переводы 400 страниц), согласно резолюциями 46/50, 69/117 и 69/118<sup>18</sup>; и

f) *Работа Комиссии международного права* (9-е издание), в соответствии с резолюцией 69/118<sup>19</sup>.

Все публикации будут размещены на компакт-дисках или флэш-накопителях.

#### *Распространение*

46. Отдел кодификации будет продолжать распространять юридические публикации и информацию через Интернет. Он будет также распространять в печатной форме свои юридические публикации и учебные материалы для участников его учебных курсов и среди институтов в развивающихся странах, по их просьбе, при условии, что он располагает необходимыми печатными копиями, а также ресурсами для оплаты обработки и пересылки.

#### *Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе*

47. Нынешний остаток средств составляет 17 540 долл. США, что не является достаточным для присуждения стипендии на 2016 год, если только необходимые добровольные взносы не будут получены к ноябрю 2015 года. В связи со сложной финансовой ситуацией возникнет вопрос о присуждении стипендии за счет средств из регулярного бюджета, согласно пункту 8 резолюции 69/117 и пункту 37 резолюции 69/245.

---

юридическую или историческую значимость и не были опубликованы ранее в *Юридическом ежегоднике*. Юридические заключения будут также размещены на веб-сайте для содействия электронному поиску и расширению распространения.

<sup>16</sup> См. резолюцию 69/117, пункт 11 (арабский, китайский, английский, французский, русский и испанский языки).

<sup>17</sup> См. резолюцию 487 (V), пункт 3, и доклад Комиссии международного права Генеральной Ассамблее, 1950 год (A/1316), пункт 91. См. также резолюцию 69/117, пункт 10, A/68/521, пункт 41(c), резолюция 69/118, пункт 26, и доклад Комиссии международного права Генеральной Ассамблее (A/69/10), пункт 282 (издание на двух языках: английском и французском).

<sup>18</sup> См. резолюции 46/50, пункт 5, и 69/117, пункт 11, а также документ A/68/521, пункт 41(d), резолюцию 69/118, пункт 26, и документ A/69/10, пункт 282 (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки).

<sup>19</sup> См. резолюцию 69/118, пункт 26, и документ A/69/10, пункт 282 (английский и французский языки).

## IV. Административные и финансовые последствия осуществления Программы помощи

### A. В 2015 году

48. Что касается финансирования Программы помощи, то для Программы стипендий в области международного права и региональных курсов по международному праву из регулярного бюджета было предусмотрено выделить в общей сложности 452 900 долл. США по разделу 8 (Правовые вопросы), подпрограмма 3 (Прогрессивное развитие и кодификация международного права) (субсидии и взносы), бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

49. За период после представления предыдущего доклада добровольные взносы были получены для следующих видов деятельности в рамках Программы помощи: а) для Библиотеки аудиовизуальных материалов — от Китая (10 000 долл. США), Чешской Республики (2200 долл. США), Финляндии (23 391 долл. США), Ирландии (2500 долл. США), Италии (5000 долл. США), Нидерландов (30 868 долл. США), Новой Зеландии (10 000 долл. США), Норвегии (77 742 долл. США), Польши (5000 долл. США), Швейцарии (25 000 долл. США) и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (14 215 долл. США); б) для Программы стипендий в области международного права — от Ирландии (1500 долл. США); в) для проведения регионального курса для Африки — от Китая (10 000 долл. США), Финляндии (20 000 долл. США), Германии (95 371 долл. США), Новой Зеландии (8470 долл. США) и Африканского союза (30 000 долл. США), регионального курса для Азиатско-Тихоокеанского региона — от Китая (10 000 долл. США) и регионального курса для Латинской Америки и Карибского бассейна — от Чили (10 000 долл. США); д) для любых вышеупомянутых видов деятельности — от Панамы (1500 долл. США); и е) для Международного семинара по международному праву для арабских государств — от Саудовской Аравии (5000 долл. США) и Объединенных Арабских Эмиратов (10 000 долл. США)<sup>20</sup>.

50. Что касается Программы стипендий в области международного права, то Секретариат Международного Суда предоставил офисное оборудование для сотрудников Отдела кодификации и лекторов, а также обеспечил существенную административную и материально-техническую поддержку для Программы. Гагская академия международного права сократила ставку обучения для стипендиатов. Для сотрудников Отдела кодификации Фонд Карнеги предоставил аудиторию для семинара и служебные помещения, а также смежное оборудование.

51. Что касается регионального курса по международному праву для Африки, то Экономическая комиссия для Африки предоставила аудиторию для семинара, служебные помещения, оборудование и административную помощь, а также обеспечила перевозку лекторов, участников и сотрудников Отдела кодификации. Африканский союз организовал ознакомительную поездку в свою штаб-квартиру. Постоянная палата третейского суда оплатила путевые расходы своего заместителя Генерального секретаря Б.У. Дейли, который прочитал курс на

<sup>20</sup> Катар и Саудовская Аравия также обозначили предыдущие добровольные взносы в размере соответственно 5000 долл. США и 10 000 долл. США на проведение семинара.

тему «Мирное разрешение международных споров». Новая Зеландия взяла на себя расходы на поездки одного из лекторов, преподававшего на региональных курсах. Соединенное Королевство взяло на себя расходы по рассылке одной публикации.

52. Кроме того, публикации (в электронной и/или печатной форме) были бесплатно предоставлены участникам различных учебных курсов следующими структурами: Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Департаментом общественной информации Организации Объединенных Наций, Международным уголовным судом, Международным комитетом Красного Креста и министерством иностранных дел и торговли Новой Зеландии. Различные организации, издательства и юридические журналы давали разрешения на безвозмездное включение научных статей в учебные материалы, которые предоставлялись участникам учебных курсов (см. пункт 27 выше).

*Стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права*

53. Со времени представления предыдущего доклада следующие государства внесли взносы в Программу стипендий им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права: Ирландия (1500 долл. США), Монако (11 735 долл. США) и Нигерия (9975 долл. США).

## **В. В 2016–2017 годах**

54. В соответствии с резолюцией 69/117 Генеральной Ассамблеи было предложено включить дополнительные ресурсы в бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделу 8 (Правовые вопросы), подпрограмма 3 (Прогрессивное развитие и кодификация международного права), для региональных курсов по международному праву (1 288 900 долл. США) и Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву (524 600 долл. США)<sup>21</sup>. Общие потребности в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов, включая Программу стипендий в области международного права, составляют 2 266 400 долл. США.

### **1. Программа стипендий в области международного права и региональные курсы по международному праву Организации Объединенных Наций**

55. Ресурсы, предложенные в бюджете по программам на двухгодичный период, будут выделены для Программы стипендий в области международного права, а также для трех региональных курсов по международному праву Организации Объединенных Наций для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна, которые будут проводиться каждый год в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов в соответствии с резолюцией 69/117. За счет этих ресурсов будут предоставлены стипендии (охватывающие путевые расходы, жилье, медицинскую страховку, учебные материалы и стипендию для покрытия расходов на проживание) для как минимум 20 юристов из развивающихся стран и стран с формирующейся экономикой, с тем чтобы они прослушали учебные курсы. Любые дополнительные участники

<sup>21</sup> A/70/6 (раздел 8), пункты 8.10, 8.19 и 8.61.

будут получать стипендии на основе добровольных взносов или будут приниматься на условиях самофинансирования.

## **2. Библиотека аудиовизуальных материалов по международному праву Организации Объединенных Наций**

56. За счет ресурсов, предложенных в бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, будут покрыты расходы на две штатные должности временного персонала общего назначения (один сотрудник по правовым вопросам, С-3, и один помощник категории общего обслуживания (прочие разряды) по вопросам видеоредактирования), необходимые для обеспечения и дальнейшей разработки «Курса лекций» Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву.

57. Предлагаемый бюджет будет также использоваться для покрытия расходов персонала на поездки для проведения записей на выезде многочисленных лекций в различных местах в мире. Такие записи будут производиться для содействия более широкой географической и лингвистической представленности записанных лекций и записей текстов лекторов, которые не могут приехать в Нью-Йорк для произведения записей из-за преклонного возраста, по медицинским показаниям или финансовым ограничениям.

58. Кроме того, предлагаемые ресурсы будут использоваться для получения необходимых технических предметов снабжения и материалов, а также для оцифровки некоторых исторических аудиозаписей и фильмов.

59. Внебюджетные ресурсы будут использоваться для развития «Исторических архивов» Библиотеки аудиовизуальных материалов, включая сотрудников и оцифровку дополнительных аудиовизуальных материалов.

60. Генеральный секретарь будет продолжать, если так решит Генеральная Ассамблея, обращаться с просьбой о предоставлении добровольных взносов и взносов в натуре Программе помощи, в частности для обеспечения дополнительных стипендий для региональных курсов по международному праву и для Библиотек аудиовизуальных материалов по международному праву.

## **V. Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права**

### **A. Членский состав**

61. В своей резолюции 66/97 Генеральная Ассамблея назначила членами Консультативного комитета на период с 1 января 2012 года по 31 декабря 2015 года следующие 25 государств-членов: Аргентину, Гану, Германию, Иран (Исламская Республика), Италию, Канаду, Кению, Кипр, Ливан, Малайзию, Мексику, Нигерию, Объединенную Республику Танзания, Пакистан, Португалию, Российскую Федерацию, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Тринидад и Тобаго, Украину, Францию, Чешскую Республику, Чили и Эфиопию.

62. Следует отметить, что срок полномочий нынешних членов Конструктивного комитета истекает 31 декабря 2015 года. На своей семидесятой сессии Генеральная Ассамблея назначит 25 государств-членов, включая 6 членов от африканских государств, 5 членов от государств Азиатско-Тихоокеанского региона, 3 члена от государств Восточной Европы, 5 членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и 6 членов от западноевропейских и других государств — для выполнения функций членов Консультативного комитета на четырехлетний период с 1 января 2016 года по 31 декабря 2019 года.

## **В. Рассмотрение доклада Генерального секретаря Консультативным комитетом на его пятидесятой сессии**

63. Пятидесятая сессия Консультативного комитета состоялась 13 октября 2015 года и проходила под председательством Постоянного представителя Ганы Марты Ама Акийя Поби.

64. Функции секретаря Консультативного комитета выполняла Вирджиния Моррис, старший сотрудник по правовым вопросам, Отдел кодификации.

65. На заседании, состоявшемся 13 октября, присутствовали следующие члены Комитета: Аргентина, Гана, Германия, Иран (Исламская Республика), Италия, Канада, Кения, Кипр, Ливан, Малайзия, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Португалия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тринидад и Тобаго, Франция, Чешская Республика и Эфиопия. В качестве наблюдателей от стран, в которых устраиваются учебные курсы, присутствовали Коста-Рика, Нидерланды и Таиланд.

66. Секретарь Консультативного комитета выступила с заявлением, в котором она обновила информацию, содержащуюся в проекте доклада, а также рассказала о деятельности, запланированной по случаю пятидесятой годовщины осуществления Программы помощи.

67. Консультативный комитет высоко оценил усилия Отдела кодификации по укреплению и расширению преподавания и распространению международного права в рамках Программы помощи.

68. Консультативный комитет с удовлетворением принял к сведению важный вклад Программы помощи в преподавание и распространение международного права в интересах юристов во всех странах, правовых системах и регионах мира за последние полвека, а также подчеркнул важное значение обеспечения дальнейшего успешного осуществления этой программы в интересах нынешнего и будущих поколений юристов.

69. Консультативный комитет рекомендовал принять проект резолюции по этому пункту повестки дня в рамках празднования Недели международного права с целью обратить особое внимание на важный вклад Программы помощи в преподавание, изучение, распространение и обеспечение более широкого признания международного права. Консультативный комитет с удовлетворением отметил также предложения Отдела кодификации относительно празднования пятидесятой годовщины этой программы, включая издание руководства по вопросам международного права, в котором содержались бы международно-правовые материалы в целях содействия преподаванию международного права, флеш-накопитель с широким набором материалов по вопросам международно-

го права в целях содействия распространению международного права и презентация Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву, в период рассмотрения этого пункта повестки дня в Шестом комитете в целях содействия преподаванию, изучению и распространению международного права.

70. Консультативный комитет рекомендовал одобрить руководящие принципы и рекомендации, содержащиеся в разделе III настоящего доклада, в частности те из них, которые направлены на усиление и активизацию Программы помощи с учетом возрастающего спроса на учебную подготовку в области международного права и деятельность по его распространению. Консультативный комитет рекомендовал также уполномочить Генерального секретаря осуществлять виды деятельности, указанные в настоящем докладе, в 2016 и 2017 годах.

71. В этой связи Консультативный комитет рекомендовал уполномочить Генерального секретаря осуществлять деятельность по следующим направлениям в рамках финансирования за счет ассигнований из регулярного бюджета, включенных Генеральным секретарем в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов в соответствии с резолюцией 67/117<sup>22</sup>, а также, в случае необходимости, за счет предоставленных на добровольной основе ресурсов:

а) Программа стипендий в области международного права, включая, как минимум, 20 стипендий, финансируемых за счет ассигнований из регулярного бюджета, а также за счет средств одного дополнительного участника, действующего на условиях самофинансирования;

б) региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, для Азиатско-Тихоокеанского региона и для Латинской Америки и Карибского бассейна на 2016 и 2017 годы, проводимые на основе как минимум 20 стипендий на каждый курс, которые будут финансироваться за счет ассигнований из регулярного бюджета, а также за счет средств участников, действующих на основе самофинансирования, и дополнительных стипендий, финансируемых за счет добровольных взносов;

в) Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, последующая деятельность и дальнейшее развитие которой будут финансироваться за счет ассигнований из регулярного бюджета, а также, в случае необходимости, за счет добровольных взносов.

72. Консультативный комитет рекомендовал также уполномочить Генерального секретаря предоставить как минимум одну стипендию в 2016 и 2017 годах в рамках Программы стипендий им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права.

73. Консультативный комитет с обеспокоенностью отметил, что в 2014 и 2015 годах региональные курсы по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона и для Латинской Америки и Карибского бассейна не были проведены из-за нехватки финансовых средств. Консультативный комитет отметил, что Генеральный секретарь включил необходимые дополнительные ресурсы в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период

<sup>22</sup> A/70/6 (Sect. 8), пункт 8.61

2016–2017 годов в соответствии с пунктом 7 резолюции 67/117<sup>23</sup>. Консультативный комитет отметил также, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал одобрить предложение Генерального секретаря<sup>24</sup>.

74. Консультативный комитет с обеспокоенностью отметил, что в 2014 году стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права не предоставлялась из-за нехватки средств. Консультативный комитет сослался на пункт 8 резолюции 69/117 и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов для рассмотрения Генеральной Ассамблеей предложение о необходимом финансировании этой стипендии в том случае, если добровольных взносов будет недостаточно для предоставления по меньшей мере одной стипендии в год. Кроме того, Консультативный комитет отметил, что имеющийся в настоящее время остаток средств будет недостаточным для предоставления такой стипендии в 2016 году, если до конца 2015 года не будет получено необходимых добровольных взносов.

---

<sup>23</sup> Там же.

<sup>24</sup> A/70/7, пункт III.34.

## Приложение

### Веб-сайты Отдела кодификации

<i>Веб-сайт</i>	<i>Универсальный указатель ресурсов</i>
Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	<a href="http://www.un.org/law/programmeofassistance/">www.un.org/law/programmeofassistance/</a>
Программа стипендий в области международного права	<a href="http://www.un.org/law/ilfp/">www.un.org/law/ilfp/</a>
Региональные курсы по международному праву Организации Объединенных Наций для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна	<a href="http://www.un.org/law/rcil/">www.un.org/law/rcil/</a>
Семинар по международному праву Организации Объединенных Наций для арабских государств	<a href="http://legal.un.org/poa/seminar.html">legal.un.org/poa/seminar.html</a>
Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву	<a href="http://www.un.org/law/avl/">www.un.org/law/avl/</a>
Портал юридических изданий Организации Объединенных Наций	<a href="http://www.un.org/law/UNlegalpublications/">www.un.org/law/UNlegalpublications/</a>
Справочник о деятельности органов Организации Объединенных Наций	<a href="http://www.un.org/law/repertory/">www.un.org/law/repertory/</a>
Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций	<a href="http://www.un.org/law/UNJuridicalYearbook/">www.un.org/law/UNJuridicalYearbook/</a>
Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда	<a href="http://www.un.org/law/ICJsummaries/">www.un.org/law/ICJsummaries/</a>
Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Постоянной Палаты Международного Суда	<a href="http://legal.un.org/PCIJsummaries/">legal.un.org/PCIJsummaries/</a>
Доклады о решениях международных арбитражных органов	<a href="http://www.un.org/law/riaa/">www.un.org/law/riaa/</a>
Законодательная серия Организации Объединенных Наций	<a href="http://legal.un.org/legislativeseries/">legal.un.org/legislativeseries/</a>
Кодификация и прогрессивное развитие международного права	<a href="http://www.un.org/law/lindex.htm">www.un.org/law/lindex.htm</a>
Шестой комитет Генеральной Ассамблеи	<a href="http://www.un.org/en/ga/sixth/">www.un.org/en/ga/sixth/</a>
Комиссия международного права	<a href="http://legal.un.org/ilc/">legal.un.org/ilc/</a>

---

<i>Веб-сайт</i>	<i>Универсальный указатель ресурсов</i>
Дипломатические конференции (официальные отчеты о работе)	<a href="http://legal.un.org/diplomaticconferences/">legal.un.org/diplomaticconferences/</a>
Римский статут Международного уголовного суда	<a href="http://www.un.org/law/icc/">www.un.org/law/icc/</a>
Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усиление роли Организации	<a href="http://www.un.org/law/chartercomm/">www.un.org/law/chartercomm/</a>
Специальный комитет по вопросу об уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций	<a href="http://www.un.org/law/criminalaccountability/">www.un.org/law/criminalaccountability/</a>
Специальный комитет по отправлению правосудия в Организации Объединенных Наций	<a href="http://www.un.org/law/administrationofjustice/">www.un.org/law/administrationofjustice/</a>
Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 от 17 декабря 1996 года	<a href="http://www.un.org/law/terrorism/">www.un.org/law/terrorism/</a>
Специальный комитет по юрисдикционным иммунитетам государств и их собственности	<a href="http://www.un.org/law/jurisdictionalimmunities/">www.un.org/law/jurisdictionalimmunities/</a>
Специальный комитет по Международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства	<a href="http://www.un.org/law/cloning/">www.un.org/law/cloning/</a>
Специальный комитет по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала	<a href="http://www.un.org/law/UNsafetyconvention/">www.un.org/law/UNsafetyconvention/</a>

---